



Kunden-Anschrift / Address of customer

Sachbearbeiter / Person in charge

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_  
Fax \_\_\_\_\_

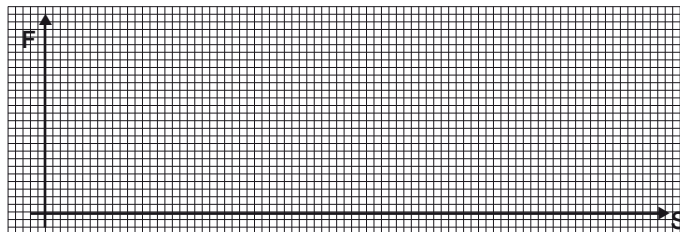
Bitte möglichst vollständig ankreuzen bzw. ausfüllen!  
Please check off or fill in as completely as possible.

Axialkraft auf die Spindel	[kN]	_____	Axial force of spindle	[kN]	_____
Druckbelastung		<input type="checkbox"/>	Compressive force		<input type="checkbox"/>
Zugbelastung		<input type="checkbox"/>	Tensile force		<input type="checkbox"/>
Hub an der Spindel	[mm]	_____	Stroke of spindle	[mm]	_____
Verfahrgeschwindigkeit an der Spindel	[mm/s]	_____	Travelling speed at spindle	[mm/s]	_____
Umgebungstemperatur	[°C]	_____	Ambient temperature	[°C]	_____
Selbsthemmung erforderlich	ja	<input type="checkbox"/>	Self-locking quality required	yes	<input type="checkbox"/>
	nein	<input type="checkbox"/>		no	<input type="checkbox"/>
Spindelgewinde	Trapezgewinde	<input type="checkbox"/>	Spindle thread	Trapezoidal-thread	<input type="checkbox"/>
	(siehe Extrakatalog)			(see special catalogue)	
	Kugelgewinde	<input type="checkbox"/>		Ball-screw thread	<input type="checkbox"/>
Arbeiten Personen unter der Last?	Ja	<input type="checkbox"/>	Do persons work under the load?	yes	<input type="checkbox"/>
	Nein	<input type="checkbox"/>		no	<input type="checkbox"/>
Führungen vorhanden	ja	<input type="checkbox"/>	Guides available?	yes	<input type="checkbox"/>
	Typ _____			Type _____	
	Nein	<input type="checkbox"/>		no	<input type="checkbox"/>
Getriebeausführung	stehende Spindel (auf Anfrage)	<input type="checkbox"/>	Version of gear unit	non-rotating spindle (upon request)	<input type="checkbox"/>
	rotierende Spindel	<input type="checkbox"/>		rotating spindle	<input type="checkbox"/>
	Hubzylinder	<input type="checkbox"/>		lifting cylinder	<input type="checkbox"/>
Einbaulage	waagrecht	<input type="checkbox"/>	Mounting position	horizontal	<input type="checkbox"/>
	Senkrecht	<input type="checkbox"/>		vertical	<input type="checkbox"/>
	Unter ___° zur Waagrechten	<input type="checkbox"/>		at ___° to the horizontal	<input type="checkbox"/>
Spindel bzw. Kolbenrohr fährt	nach oben heraus	<input type="checkbox"/>	Spindle or piston tube is extending	upwards	<input type="checkbox"/>
	nach unten heraus	<input type="checkbox"/>		downwards	<input type="checkbox"/>
Antrieb	Drehstrommotor	<input type="checkbox"/>	Drive	Three-phase AC motor	<input type="checkbox"/>
	mit Frequenzumrichter	<input type="checkbox"/>		with frequency converter	<input type="checkbox"/>
	Servomotor	<input type="checkbox"/>		Servo motor	<input type="checkbox"/>
Software	Synchronisation	<input type="checkbox"/>	Software	Synchronization	<input type="checkbox"/>
	Positionierung	<input type="checkbox"/>		Positioning	<input type="checkbox"/>
Zubehör:	Getriebe-Schwenklager	<input type="checkbox"/>	Accessories	Pivotblock for gearbox	<input type="checkbox"/>
	Sicherheitsfangmutter	<input type="checkbox"/>		Safety grip nut	<input type="checkbox"/>
	Faltenbalg	<input type="checkbox"/>		Bellows	<input type="checkbox"/>

weitere Anforderungen \_\_\_\_\_

Other requirements \_\_\_\_\_

Kraftverlauf über den Hubweg



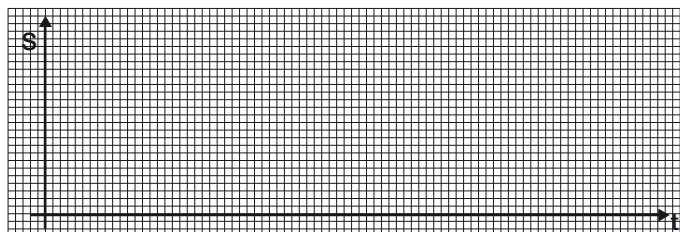
Flow of force over lifting path

Betrieb:

Anz. Zyklen pro Stunde \_\_\_\_\_

Anz. Stunden pro Tag \_\_\_\_\_

Anzahl Tage pro Jahr \_\_\_\_\_



Operation:

No. of cycles per hour \_\_\_\_\_

No. of hours per day \_\_\_\_\_

No. of days per year \_\_\_\_\_